

CORRIGE

Ces éléments de correction n'ont qu'une valeur indicative. Ils ne peuvent en aucun cas engager la responsabilité des autorités académiques, chaque jury est souverain.

CORRIGE

I - Compréhension (12 points)

1. sur 4 points (0,5 pt par expression)

- a) – أسخر من تلك المهزلة c) – بلمح البصر b) – دون أحظى بحافلة أستطيع ركوبها
d) – دون أيّ استئذان مني f) – كأنّ شيئاً لم يحدث أبداً e) – نظر إليّ المارّة بشفقة
g) بانتظار الدور h) – لنغرس فيه أشياء أكثر تحضراً

2. sur 8 points (4 x 2 pts)

1. لم تستطع ليلي ركوب الباص الذي كان مزدحماً ازدحاماً شديداً وكان موعد المحاضرة (في الجامعة) قد اقترب وخافت أن تتأخر.
2. ووقفت مشدوهة لأن امرأة وابنتها سارعتا إلى ركوب سيارة الأجرة دون أن تفسحا لها المجال حتى أن تعي ما حصل ودون أن تستأذنها.
3. كان بعض المارّة ينظرون إليها بشفقة والبعض الآخر يسخرون ويضحكون منها.
4. ترى ليلي أنّ أخلاق هذه المرأة بحاجة إلى تقويم وتشذيب وأنّ علينا أن نعلم الإنسان العربي احترام النظام واحترام الآخر حتى نبلغ درجة معيئة من التحضّر.

II - Expression personnelle (8 points)

A. Compétence linguistique (4 points)

1. 2 points (4 x 0,5 pt)

كان يقف ورائي بانتظار الدور رجل متوسط العمر ، وابنته الشابة

2. 2 points (0,25 par mot ou expression – 8 sont à trouver)

أنا مشدوهة – ارتسمت ابتسامة بلهاء على وجهي – نظر إليّ المارّة بشفقة – ضحك بعضهم مني
– أشتم المرأة – أسخر من تلك المهزلة - تقويم وتشذيب الأخلاق - احترام النظام - اللطف في
المعاملة - احترام إنسانية الآخرين - كانوا يضحكون مني – يتقبلها – يتوقعون

B. Production (4 points)

Est évaluée essentiellement l'aptitude du candidat à rédiger, dans une langue correcte et directement compréhensible, un texte cohérent et clairement articulé à l'aide de liens logiques et chronologiques simples et courants.